

УДК 811.111-26

## О НЕКОТОРЫХ НЕОЛОГИЗМАХ В АНГЛИЙСКОЙ МОРФОЛОГИИ

Исмаилова Г.<sup>1</sup>, Мусаева С.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Военно-Морское Училище им. Г. Алиева  
azfolklor@yahoo.com

<sup>2</sup>Высший Азербайджанский Технический Университет

В статье рассматриваются малоизвестные аспекты английской морфологии, приводится анализ частей речи (существительного и местоимения), рассматриваются особенности некоторых грамматических категорий (например, определенности – неопределенности), приводятся примеры в английском языке, собранные авторами. Переосмысливается порядок согласования заимствованных существительных, образование их множественного числа и использование в речи. Рассматриваются виды местоимений (возвратные, указательные, притяжательные и неопределенные) и особенности их правильного грамматического выбора в речи. Отмечается, что при выборе между личным и возвратным местоимением необходимо, в частности, учитывать, что между ними существует ряд смысловых различий. Что касается неопределенных местоимений, то употребление с существительными, обозначающими исчисляемые предметы, становится характерным не только для сравнительной степени – less и для превосходной – least, но также для положительной степени (little, much) и для неопределенного местоимения – a little. В категории указательных местоимений сделан следующий вывод: указательное местоимение this является разговорным синонимом:

а) неопределенного артикля и б) неопределенного местоимения – one – «некий».

Отмечается все большее использование нулевого артикля в речи.

**Ключевые слова:** неологизмы, английский язык, артикль

**Постановка проблемы.** В переосмыслении заимствованных существительных, образующих множественное число при помощи суффикса -а, сделан еще один шаг: они теперь не только согласуются с глаголом в форме единственного числа, но и употребляются с неопределенным артиклем. Например: Your article completely ignores the adverse effect that a hostile media has on the situation there (Newsweek).

Правило, гласящее, что при персонификации транспортных средств существительное заменяется личным местоимением -she, нуждается в расширении. -She используется главным образом в речи мужчин применительно не только к транспортным средствам, но вообще к объектам и средствам трудовой деятельности. Например, лесоруб о деревне: She's about to fall.

Интересна наметившаяся тенденция употребления исчисляемых существительных в собирательном значении как неисчисляемых. Например: Buying Cars: More car for less money (рекламное объявление, записано в Лондоне).

**Артикль.** Продолжается распространение употребления нулевого артикля. Например: .. taking language out of classroom (из выступления участницы американско-советского симпозиума, австралийки по происхождению)].

**Местоимение.** Личные местоимения. Вместо *-he* с обобщенным значением, относящимся к лицам обоего пола (например: *When a person has no will to live he is often very difficult to help*), все шире употребляется сочетание *-hes or her* вместо *-hes*.

**Притяжательные местоимения.** *Your* может использоваться в качестве разговорного синонима неопределенного артикля. Например: *Have you seen your old man in a closed-down market, kicking up a paper with his worn-out shoes?* (из популярной английской песни «Streets of London»).

**Возвратные местоимения.** При выборе между личным и возвратным местоимением необходимо, в частности, учитывать, что между ними существует ряд смысловых различий. Так, возвратные местоимения используются для передачи в большей степени полноты признака или большей близости к живому существу, чем местоимения личные. Сравните: *Jonh pulled the blanket over himself* и *Jonh pulled the blanket over him*. В первом предложении сообщается о том, что Джон укрылся одеялом с головой, а во втором – что он укрылся одеялом не весь. Еще пример: предложение *Jonh hid thr book behind him* говорится о том же или о том, что книга. Возможно, лежала на стуле, а Джон стоял, загораживая ее; но в любом случае первое предложение – что этого не было. Сравните также: *The dictator was lying at the foot of that statue of him on horseback*. В первом предложении речь идет о том, что диктатор лежал живой и в полном сознании рядом со своей статуей, а во втором – что он был либо мертв, либо без сознания.

**Неопределенные местоимения.** Употребление с существительными, обозначающими исчисляемые предметы, становится характерным не только для сравнительной степени – *less* и для превосходной – *least*, но также для положительной степени (*little, much*) и для неопределенного местоимения – *a little*. Например: *You'll find that recipe contains very little dried milk solids*- "малое количество сухих твердых молочных веществ" (сравните: *...very few dried milk solids*- "мало химически различных сухих твердых молочных веществ", т.е. при замене *few* на *little* может происходить изменение значения); *How much royalties do you get from you book?* (данное сочетание могло возникнуть по аналогии с *How much in the way of royalties*); *You'll have to take a little / a few pains if you want to accomplish something*.

Неопределенные местоимения, оканчивающиеся на *-one* и *body*, соотносятся в разговорном стиле с местоимениями множественного числа *they, their* и *tremselfes*, а также с особой формой единственного числа *tremself* и взаимным местоимением *one another*. Например: *Anyone can talk to me about tremselfes / tremself; But everyone I know is either shouting or dancing around like wild or beating up one another* (R. Bradbury). С другой стороны, *they, their* и *tremselfes* могут сочетаться не только с местоимениями, оканчивающимися на *-one* и *-body*, но также и с неопределенным местоимением – *each*, а в официальном стиле – с существительным в единственном числе, в том числе с именем собственным. Например: *They finished two bottles of champagne but, as before, because of what each had on their mind, while it lifted their spirits the occasion was not a gala one* (D. Daniels); *No other industry [than the airlines]*.

*would allow a customer to reserve a perishable commodity, then not make them pay for it if they did not use it; If there is a Barbara Wassman on board, could they make themselves known to the cabin?* В последнем предложении подразумевается, что экипажу точно не известно, есть ли на борту пассажирка с такой фамилией. Если бы предполагалось, что, есть, то объявление звучало бы так: *If there is a Barbara Wassman on board, could she make herself known to the cabin?*

Помимо смыслового оттенка отсутствия уверенности (как в предпоследнем примере) местоимения *they, their* и *tremselfes* служат для передачи обобщенных значений. Например: *I know a member of this club who, for the obvious reason of being chairman of the nominating committee, cannot nominate tremselfes*. Здесь употребление *tremselfes* преследует цель придать высказыванию характер обобщения: показать, что данных принцип распространяется на всех председателей подобных комитетов, а также избежать указания на пол председателя (этому не мешает употребление слова *chairman* поскольку оно не может относиться как к мужчине, так и женщине).

*Указательные местоимения.* Относительно выбора между *-this* и *-that* дополнительно отметим следующее. – *This* является разговорным синонимом:

а) неопределенного артикля и б) неопределенного местоимения – *one*- «некий». В значении «а»- *this* употребляется после *There was* для введения персонажа устного рассказа. Например: *There was this traveling salesman, and he ..* В значении «б» употребление *-this* оживляет изложение и привносит оттенок некоторого пренебрежения, в то время как – *one* свидетельствует о наличии официальных отношений между собеседниками. Сравните: *This Fred Snooks turn out to have 24 cats One Fred Snooks was found to be in possession of dangerous drugs.*

При сообщении дополнительной информации о человеке или предмете, упомянутом в предыдущем высказывании. – *that* характерно для разговорного стиля, в то время как в нейтральном стиле употребляются как *this* так и *-that*. Сравните: разг. *John likes to kick puppies. That man's gonna get his, («ему достанется) one of these days!* *John likes to kick puppies. That / this man will be fined one of these day!*

При соотнесенности с предшествующим высказыванием в целом *-this* и *-that* различаются не только тем, что первое более характерно для американского, а последнее – для британского варианта. Между ними есть еще два существенных различия. Во-первых, поскольку *-this* чаще используется в речи для введения последующего высказывания, а *-that* – для ссылки на уже высказанное, то в тех случаях, когда в последней функции используется *-this* слушающий все же ожидает продолжения. При употреблении *-that* такого ожидания нет.

Во-вторых, такое употребление *-this* ограничено монологической речью, в то время как *-that* употребляется как в монологе, так и диалоге. Сравните монолог: *Dick says that the Republicans may have credibility problems. This / -that is an understatement* и диалог: *"Dick [ .. ]. problems". – "That is an understatement"*.

Употреблении *-that* часто свидетельствует об эмоциональной близости собеседников. Например, механик гаража может спросить водителя-мужчину(но не женщину): *Check that oil?* -"Проверил масло?". Сравните также: *That left front tire is pretty worn u Your left front tire is pretty worn.* Первое предложение могло быть вы-

сказано механиком, а второе – полицейским автоинспектором, отношения с которым у водителя значительно более официальные.

#### Выводы и перспектива.

Употребление *-that* и его синонимов *-your* и *-the* характерно при выражении сочувствия в вопросах о травмах и болезнях. При этом *-that* и *-the* носят более разговорный характер, чем *-your*. При употреблении последнего говорящий явно показывает, что болен не он. Это привносит оттенок отчужденности, которого лишены *-that* и *-the*. Они же свидетельствуют о том, что говорящий уже в течение некоторого времени знал о болезни собеседника и был обеспокоен ею. Например: *How's that throat?* В ответе можно употребит *-this* как синоним притяжательного местоимения *-my*: *This throat is better, thanks.*

Таким же образом *-that* употребляется в дружеских советах типа *Soak that toe twice a day-* «Делайте ванночку для пальца два раза в день» и *Button that lip* – «Придержи язык». При выборе между употреблением указательных местоимений *-this* и *-that* и личного *-it* необходимо, следующее. Если в предыдущем высказывании есть распространенное словосочетание, последующее указательное (но не личное) местоимение может быть относиться к нему в целом (а) и (реже) к одному из его компонентов (б). Например: а) *I read a story about the theory of evolution. That / this look a long time to read* (указательное местоимение относится ко всему словосочетанию *a story about the theory of evolution*); б) *I read a story about the theory of evolution. That / this / it took a long time to gain popular acceptance* (указательное местоимение, как и личное *-it*, относится к *the theory of evolution* компоненту словосочетания *a story about the history of evolution*). Сравните также: *I read a story about the theory of evolution. That / this look a long time to understand.* Здесь с *-that* более вероятно значения «а», а с *-this-* «б»: *-Do that, -do it* и *-do so* часто взаимозаменяемы. Например: А) *Rover is scratching the door.* В) *Yes, he always does that / it / so when he wants attention; Mr. Brown goes to the hospital for treatment every week: in fact he has been doing that / it / so ever since I have known him.* Но между ними есть и смысловые различия. *-Do it* характерно для случаев, когда речь идет об одном и том же действии, а *-do so-* при описании однотипных действия. Сравните: *Martin is painting his house. I'm told he does it every four years* (т.е. делает одно и то же) *Martin is painting his house. I'm told this is merely because his neighbour did so last year* (т.е. производит действие того же типа). *-Do that* отличается от *-do it* в двух отношениях.

Во-первых, *-that* более информативно и чаще несет логическое ударение, чем *-it*. Сравните: *Is Connie still trying to light the stove? She should have DONE it by NOW* и *Are you trying to light the stove with a match? I wouldn't do THAT.*

Во-вторых, *do it*, в отличие от *do that*, употребляется с более ограниченным числом сказуемых, а именно с такими, которые передают действия субъекта, контролируемые им самим. Сравните: А) *When you chop off a chicken's head and its already dead, it still kicks a few times.* В) *Why does it do THAT? A [..]. B / I wonder how it DOES it.*

#### Литература

1. Ganshina M. English grammar / M. Ganshina, N. Vasilyevskaya. – Москва: Высшая школа, 1964

2. Murphy R. English grammar in USE [Murphy (advanced) / R. Murphy. – Cambridge: Cambridge University Press, 1994. – 360 p.
3. Рагимов И. Грамматика английского языка / И.Рагимов. – Баку: Маариф, 1966. – 317 с.

**Ісмаїлова Г.** Про деякі неологізми в англійській морфології / Г. Ісмаїлова, С. Мусаєва // Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія «Філологія. Соціальні комунікації». – 2013. – Т. 26 (65), № 2. – С. 320–324.

У статті розглядаються маловідомі аспекти англійської морфології, наводиться аналіз частин мови (іменника і займенника), розглядаються особливості деяких граматичних категорій (наприклад, визначеності-невизначеності), наводяться приклади в англійській мові, зібрані авторами. Розглядаються види займенників та особливості їх правильного граматичного вибору в мові. Відзначається, що під час вибору між особистим і зворотним займенником необхідно, зокрема, враховувати, що між ними існує ряд смислових відмінностей. Що стосується невизначених займенників, то вживання з іменниками, що позначають обчислювані предмети, стає характерним не тільки для порівняльної ступеня – less і для вищої – least, але також для позитивної ступеня (little, much) і для невизначеного займенника – a little. В категорії вказівних займенників зроблено наступний висновок: вказівний займенник this є розмовним синонімом:

а) невизначеного артикля і б) невизначеного займенника – one – «якийсь».

Відзначається все більше використання нульового артикля в мові.

**Ключові слова:** неологізми, англійська мова, артикль

**Ismailova G.** Some neologisms in English morphology / G. Ismailova, S. Musaeva // Scientific Notes of Taurida V. I. Vernadsky National University. – Series: Philology. Social communications. – 2013. – Vol. 26 (65), No 2. – P. 320–324.

The article examines a little-known aspects of English morphology, analyses the parts of speech (nouns and pronouns), discusses the features of some grammatical categories (for example, certainty – uncertainty), provides the reader with the examples in English language, that are compiled by the authors. The authors rethought the approval procedure according to the borrowed nouns, the formation of the plural and its usage in the speech. The types of pronouns (reflexive, demonstrative, possessive and indefinite) and their choice in the speech due to its correct grammatical features are examined. It is noted that when we make the choice between personal and reflexive pronoun we should take into account that there are a number of semantic distinctions between them. As for the indefinite pronouns, the use of nouns denoting countable items is characteristic not only of the comparative degree – less and superlative degree- least, but also for the positive meaning (little, much) and for an indefinite pronoun – a little. In the category of demonstrative pronouns is concluded that the demonstrative pronoun is a colloquial synonym to:

a) the indefinite article, and b) an indefinite pronoun – “one”.

The increasing usage of zero article in the speech is noted.

**Key words:** neologisms, English language, the article

*Поступила в редакцію 30.08.2013 г.*